عدد ٢٣٣ | النسخة ٢٥ صانتيما | السنة الخامسة



المدير والمحرر وصاحب الامتياز



HASSIN DJAZIRI, Directeur-gérant

العنوان

صندوق البوسطة عدد ١٠٢ بتونس

Case Postale 102 — TUNIS



صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

AN-NADIM

الاشتراك

من سنة............ ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)

الوصولات

لا تعتبر إلا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها

حسين الجزيري

الاعلانات — يتفق في شانها مع الادارة

تونس يوم السبت ٦ ربيع الثاني ١٣٤٤

تصدر كل يوم سبت

وفي ٢٤ اكتوبر الافرنجي سنة ١٩٢٥

وخزات . . . !

اين هي المرارة ؟

اذكر اني ضحكت مرة ضحكا طويلا . . . . . اكثر مما يلزم ! وذلك في عشية قدرلي ان ابصر فيها عجبا عجابا . وقولا كذابا . . !

ناولني صديق ورقة كبيرة وكبرى مطوقة برسوم عدد كبير ايضا من الرجالات الذين يكتبون النثر وينظمون الشعر في هذا البلد الامين . . . طبعها صاحب احدى المطابع التونسية وادخل صورته بين تلك الصور التي لم تحرم ايضا من انس صورة صاحب النديم الاغر . . . . !

وضعت جمال هذه الورقة امامي . . . وما كدت ارفع يدي للقيام بواجب تحية الجماعة حتى وقعت عيني على سطر ممدود فوق رؤوسهم جاء فيه :

(اساطين البيان والتفكير بالعالم الافريقي)

فارجعت البصر بكل سرعة الى صورة صاحب « النديم » لامعنه فيها وفي الظن ان البصر قد خانني فاذا هي صورته نفسه عينه لا تنقص وربما تزيد . . . !

ماذا تظنني صنعت عندئذ ؟ اي عند ما رايتني متهيمنا تحت هـذا العنوان الكبير الثقيل ! انني رفعت كفي الى قبلة الدعاء وسالت موزع العقول ان يرزقني من القوة مبلغا وافرا يجعلني مستطيعا حمل هذا اللقب الذي اراهم يضعونه فوق راسي بالرغم مني . . . !

انتشرت تلك الورقة بين كتاب وادباء وعقلاء وغير ذلك . . . وبالرغم من اطلاع الكل عليها لم نر حتى الان من رفع قلمه وصدع بما يجب ان يقال عن حضرات اساطين البيان . . . وما هي نسبتهم من هـذا العنوان !

من خطر له ذلك ثم احجم خشية ردود الاساطين يعد جبانا بالقلم العريض ! ومن صادق صاحب تلك المعلقة عن انا نحن الاساطين يحسب مغالطا على خط مستقيم لا ترى فيه عوجا وهي جريمة في شرعة الادب !

في الناس اخلاق غريبة وغريبة جدا . . . نراها في رؤوسهم او في قلوبهم (على الخلاف في مكان العقل) . . . وان شئت نموذجا منها فاليك شيئا قليلا كثيرا : ـ اذا نحن راينا الاديب الاريب الشيخ (انف الناقة) مثلا يعمد الى نشر كلام يزعمه شعرا وهو شعير فاخذنا نميز ذلك من هذا ونصوب العوج الذي يصرخ البقر من جرائه لا نلبث ان نقابل من ذلك المدعي بما ليس فيه وما ليس يعلمه الا حقد مكين . وبغض سخين وتقطيب في الحاجبين !

اتسال لماذا هذا . . ؟ كم سالت انا من قبلك عن اسباب هـذا المرض البشع ولكنني لم اتوصل الا لقولهم : ان الحق مر مذاقه !

ثم لنعد الى حديثنا عن (اساطين البيان) الذين جمعهم واحد منهم واطلق عليهم وعليه هذا الاسم المبارك وبكل احترام لاشخاصهم وشخصي معهم اقول للحضرات اذا كنتم فرحين بهـذه المنزلة التي تبوأتموها بحكم اداري ـ لا مرافعة ولا مدافعة ـ فالله يكون في عونكم ويؤانس بعضكم بعض ـ اما انا فلي من العذر ما يحول دون تشرفي بالبقاء في هذا الصعيد الجديد !

كل ابن انثى ذي عقل يعرف ان وصف المرء ونعته بنعوت والقاب اكبر منه هو عمل يعد ولا محالة هزؤا واستهزاء . . !

وما بقي الان الا ان ارجو الله ان ينيلني من العلم ما يؤهلني لان اصير (بجد لا بلعب) في عداد الاساطين حتى يتاح لي ان اعود الى زمرة رفقائي الذين فارقتهم . وما اصعب الفرقة . . .

اليس هذا اصداع بحق ؟ ولكنكم قلتم لنا ان في سماع الحق مرارة . واراني قد تكلمت حقا عن نفسي ولم اجد غير الحلاوة . فاين هي المرارة ؟ كنت اقول كلاما كثيرا عن معلقة اساطين البيان . لو لم اجد في اذني لفظ البيان . على قافية هذيان . . !

من قال له مت ؟

قبل كل شي نقدم تهانينا الحارة الى (م . برتلي) الذي داس بسيارته اهليا في طريق صفاقس حيث لم تصب عجلات سيارته باذى . . !

الرجل مات . . . ومن قال له مت ؟ لا شك ان الحق عليه لان م . برتلي حين داسه لم يرد منه ان يموت اصلا ـ اما السيارة فلها العذر الوجيه . . . لان مصباحيها لم يكونا حين الدوس منادين . والعذر عند كرام الناس مقبول . . !

عمل الكومبسار بحثه طبعا فاتضح ان السيارة لم تفعل شيئا ولم ترتكب اثما لان صاحبها لم يغرها وصاحبها لم يقترف ذنبا بالكلية لان نيته حسنة مع الناس ولم ياذنه بتناول اي نوع من انواع الموت . . . والكومسار عمل واجبه وزيادة لاجراء البحث كالمعتاد . ولم يبق حينئذ الا ان نلقي المسؤلية على كاهل الهالك . ولا شك في ذلك !

لنتفاهم بالمعقول . . . يقولون في المثل : اذا كان المتحدث مجنونا فليكن السامع عاقلا . ونحن

تقول اذا كانت السيارة تسير ليلا بدون نور وداست مخلوقا فباي حق يتجاسر هذا المخلوق ويكلف عجلاتها مصيبة موته ..؟ ايظن ان قوانين المدنية في القرن العشرين تدعه يرتكب مثل ذلك ولا يناله العقاب الاوفى ؟

لو مات تحت سيارة منارة المصابيح لوجدنا لصنيعه مبررا ، ولالتمسنا له في جريرته عذرا ولكنه بدون ان يلتفت لقوانين ولا لانظمة ولا لتراتيب لم يكد يشعر بدوس السيارة له حتى مات ولم يراع انها مظلمة وسائرة في ظلام !

اننا بفارغ صبر ننتظر تاديبه رحمة الله عليه وعلى المسلمين امثاله..!

دار شاغرة..!

... وعندما انتهى الدرس قال الشيخ (والله اعلم) ورفع نعله وخرج... ولكنه ما كاد يبلغ اخر درجة في سلم الجامع ويلتفت حتى ابصر ثلة من تلاميذ درسه يلتحقون به ركضا ! قال ما خطبكم ؟ فتقدم من تصدى للكلام عنهم وقال: انت يا سيدي في مقام الوالد ونحن بمثابة الابناء ولذا اتيناك لتنقذنا من حيرة نحن فيها وتدلنا على (الدار) الشاغرة التي اخبرتنا عنها في درس هذا اليوم..!

حقيقة كدنا نطير من الفرح حينما سمعناك تقول لنا (لا رجل في الدار ولا امراة) وايقنا بان الازمة قد انفرجت وقبضنا على ضالتنا المنشودة..!

اتينا من بلادنا لنطلب العلم وفارقنا الاهل والعشيرة وفي الحسبان اننا سنتصل ببيوت حبسها المحبسون على الطلبة امثالنا ، فما راعنا الا وقد اوينا الى بيوت فنادق يسكنها المتشردون والمشبوهون وما اشبه..!

اتينا بنقود لشراء القوت ، فاعطيت لكراء البيوت ، ولم نجد ما قيل لنا عنه من وجود مساكن في المدارس اعدت للطلبة الواردين..

رجع البعض الى اهله حيران اسفا، وحرم من طلب العلم لانه لم يلف بالمدارس بيتا ياويه..!

قلت لنا يا سيدي لا رجل في الدار ولا امراة فمن احسانك ان تدلنا على صاحب هذه الدار لاننا عولنا على ان نشترك في تسوغها ما دامت المسالة مسكوتا عنها ولك كبير الثواب..!

حسين الجزيري

يسألونك عن...

لغة الضفادع !

يقولون دار لقمان على حالها ، وانا اقول ادارة البوسطة متمسكة بلغتها

كتبت (يعني انا) فيما سلف من الايام فصلا ضمنت به الكلمات العجيبة والغير مفهومة المسطرة في الواح البوسطة وفوق (الڨيشيات) على اختهم ..فسمعت من افواه المستخدمين ان تلك الادارة قد عزمت على تعويض تلك الكتابة باخرى من النوع المفهوم ، ولكني حتى الان لم ار تنفيذا لهذا العزم

وبالله قل لي اذا دخل الاهلي يريد ارسال برقية مثلا واخذ يتامل تلك الالواح فقرأ بها قول كاتبها الحكيم (مندوق الاقتصاح ، ومنح المضفضات) وما اشبه ذلك من كلام الطيور، ومنطق اسماك البحور، فاي شباك يقصد وهو لا يبصر فوق الشبابيك الا حروفا مرسومة، وغير مفهومة، ونحن كانا في البلدة التي شاهدوا مؤذنها يؤذن من ورقة ـ وذلك كله لان هذه الادارة ترى انه لا يليق بمقامها ان تتنازل لاحد الخطاطين من ابناء البلاد وتعهد اليه بكتابة تلك الالواح ، بلغة الاوادم لا بلسان الضفدع او التمساح ، وها نحن لا نزال في انتظار، لما اشار به عليها الكاتب....

(المهذار)

شعر صالح الشريف

(٣)

وقل يا خالقي اني ضعيف
وانت الفاعل الرب القدير
فحسن حالتي وارزقني عزا
وعيشا طيبا انت النصير

هذه هي البلاغة التي يغضب سي صالح الشريف الحاكم قبلا والوكيل الآن اذا ما اريد سترها ودسها كالوردة رائحة به ورائحة ايضا بمزاجه اللطيف ها نحن ننشر له كل ما تجمع عندنا من اشعاره المخطوطة يمناه ويسراه

كلمات شائكة

ـ حينما ورد خبر المذاكرة في شان توظيف ثلاثين مليونا ضرائب جديدة ادرجت «النهضة» مقالة بعنوان (بارقة امل) فهل لهذه النهضة فائدة من وراء ذلك ..؟

ـ كاتبنا صديق من داخل المملكة يقول ان لديه وصلا فيما دفعه اشتراكا في كتاب السياسة ويسال اين الكتاب ؟ فنجيبه بان عدم اتصاله بالسياسة هو عين السياسة ...

ـ يظنون ان (النهضة) انهت نشر رسائل محررها المتجول مع انها ما انفكت تواصل ذلك الم يروا الى نشرها اعلان المسهل ..؟

ـ ثمن القهوة في (المرسى) ١٥ صانتيما وفي (سيدي ابي سعيد) ٢٠ صانتيما ـ ولا عجب في هذا، الم تر الى البون بين اسعار افريقيا واسعار اميركا..؟

ـ في طور التاليف رواية سماها صاحبها «المجرم المستحيل» وذكر انه سينشرها تباعا .

ـ اصدر صاحب «العصر الجديد» جريدة «صدى الصحافة» الفرانسية فهل جريدته هذه ان تنقل الينا صدى الصحف المتوفية وماذا تحكي؟

ـ ...ولما استوى الماء والخشبة عمد (الزاهري) الى مدح العلاويين ، وليس هو باول واحد انتقل من صحفي الى علاوي كما سياتي ...

ـ زار صديقنا الشيخ (رابح ابراهيم) بلد رفراف فكتب مقالا عن كل ما رآه وفي المقال وصف ما هنالك من العنب والرمان ـ افتظن انه يوجد من يقدر على وصف الثمار بدون ان يختبرها ويتفاهم معها مليا ..؟

ـ في المكنين متزلف يهدي صناديق الحلوى ولكنه لا يقدمها بنفسه بل يرسلها للمهدى اليه مع رسول ..

ـ اذاعوا بانه سيحصل يوم ١٧ الحادي زلزال في هذه الجهة من الارض ـ فهم لم يكذبوا ولو لم يحصل ذلك لان عامل (سليانة) كان عازما على القدوم الى العاصمة في ذلك اليوم ثم عدل عن عزمه!

ـ من العجيب قولهم ان «النهضة» خالية من البلاغة ...! اظنهم لم يقرءوا قول محررها : (علمنا بمزيد الاسف وفاة والد صديقنا م . مبارك نائب مجلس ادارة جريدة رصيفنا تونس الاشتراكية الخ) ـ لا تظلموها ! لا تظلموها !



(السبت)

ماذا تريده..؟

فيما كان اليوم بائع «النديم» بالمكنين ينادي على الجريدة في الطريق اذ تعرض له (كويتب) المجلس البلدي هناك وحاول صده عن النداء باسم النديم زاعما ان ذلك من الممنوعات ، وزاعما وجود امر بهذا المنع ونحن لا نشك في انه يروم بعمله هذا التقرب من بعض الناس... وزلفى. — وبقطع النظر عن صحة المنع وعدمها فاية صفة لهذا المتزلف تخوله التداخل في مثل هذا والترامي على النديم المستعد لافهامه حدود وظيفه با كثر من الدروس الزمانية... اننا نحتج على تعرض هذا المتوظف لرواج جريدتنا ونود من رئيسه ايقافه عند حده

(الاحد)

في سبيل العلم

اذا كنا في احتياج شديد الى شئ ضروري يجب علينا التفكير في ايجاده قبل غيره من الاشياء فما هو الا المشروع الجليل الذي اجتمعت عشية اليوم طائفة من الشبان المستنيرين بقاعة الخلدونية للمفاوضة في طرق تاسيسه ، وما هو الا احداث جمعية او شركة لاعانة التلامذة التونسيين على طلب العلم بالبلاد الاوروبية

اسفر الاجتماع عن انتخاب لجنة وقتية تتولى تاليف البرنامج التاسيسي — ونحن لما نانس في غالب المنتخبين من الكفاءة والدراية بمسالك النجاح لا نرتاب في انجازهم المهمة قبل ان يمضي زمن طويل، وختاما نسال الله ان يحقق الامال، وينجح الاعمال

(الاثنين)

امال رسالة مسلم

هذه الجريدة عربية كما ترون ، وصاحبها مسلم كما تعلمون ، والمخلوق الذي يكون اسمه (البشير الشاذلي) لا شك انه مسلم ايضا كما تعلمون — وبعد كل ذلك نقول : جاءنا اليوم كتاب مضمن وممضى بالاسم اعلاه ومكتوب بالفرنسية ويقول صاحبه تحت اسمه انه مترجم بمجلس سوسه العدلي

هو ذا المكتوب وضعناه بدوسي الرسائل الواردة بغير لغة الجريدة وسيبقى غير ملتفت اليه الى ان يخاطبنا صاحبه (ان شاء) بلغتنا التي نفهمها ونحرر بها ، وبها نتلقى رسائل العقلاء الذين يعطون لكل مقام مقاله...

(الثلاثاء)

رئاسة ورئيس..

اصدروا اوراقا توزع — مجانا — في الشوارع على الرائح والغادي يقولون فيها ستقع حفلة طرب تحت رئاسة المدعو (حسن البنان) فراينا من واجبنا والحالة ما انت تسمع ان نذكر هذا الرئيس... بالوقوف عند حد تزميره وعدم تعديه لمشاجرة المتفرجين وشتمهم جزاء مدحهم اياه بثمن الخبز ، وهو الامر الذي قاده في المرة الاخرى الى المحاكم حينما قدمت به الشكاية التي لم تتصل باسماعنا حتى اليوم نتيجتها

(الاربعاء)

قصيدة الشمق

قلنا ان هذه القصيدة مرثية في العلامة المرحوم الشيخ محمود بن محمود المفتي الحنفي رثاه بها السيد (الطاهر بن العربي) المتطوع بالجامع الاعظم والمتوظف بالاوقاف ، ونحن يسوءنا ان نرى من صبيان الادب تجربة النظم في مقامات خطيرة ومواضع هامة !

مات مفتينا المأسوف عليه فسكت هذا اكثر من شهرين ولادرا كيف... معنى الحديث : (لا عزاء بعد ثلاث) تحفز وظهر لاول مرة قائلا :

اعرني لسانا ايها الدمع وانطق
فان لساني شد عني بمرهق
اعرني ولا تبخل علي قطالما
كتمتك في اعماق قلب محنق

اراد الشاعر... هنا وصف انذهاله من هول الكارثة وشدة وقعها وانه اصبح معقول اللسان مضطرب الجنان الخ فخاب خيبة واضحة بالرغم من ان هذا المعنى المطروق ابدا كاد ان يكون بسملة المراثي بقوله : (اعرني لسانا ايها الدمع وانطق) اذ طلب مفقودا من شئ معدوم هو لسانه ودمعه ولا غرو في عصيان دموعه وقد كتمها في اعماق قلبه المحنق (؟) والله خلق القلوب عوالم تحلق في سمائها بلابل المسرات والفرح، وتجتاز اعماقها غرابيب الشؤم والترح ، فهي لا تكتنفها حدود كاكتناف المحاجر للدمع — اما (المرهق) والقلب (المحنق) فهما من عوارض حمى القافية وهذيان الضرورة..

يتبع (الناقد)

(الخميس)

في ميدان الاقلام

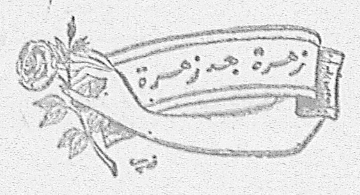
الوردة الحمراء — قصة بديعة الاسلوب الفها الشاعر الانقليزي (اوسكار وايلد) وعربها الكاتب البليغ السيد (احمد شاكر الكرمي) محرر جريدة « الميزان » الدمشقية الراقية، اهدانا هذا الرصيف نسخة منها فراينا في حسنها ما اوجب التنويه ببراعته

مجلة الزهرة — وافانا العددان الاول والثاني للسنة الخامسة من هذه المجلة الجميلة التي يصدرها في حيفا (فلسطين) الكاتب الضليع السيد جميل البحري فوجدناها مفعمة بالمباحث المفيدة والقصائد الرائقة — فنشكر للرصيف جليل خدمته ونؤمل لمجلته رقيا وازدهارا

(الجمعة)

شئ جديد

الاجة مجبة بكل الالوان صالحة لكساوي الرجال — اخرجها (المعمل العصري التونسي) زيادة عما احضر قبلها من الطقطه المطروزة والبستريات المختلفة والكريب دي شين الجميل الطالب ما شئت من ذلك بمحل السيد محمد الديماسي سوق الصوف عدد ١٩ بتونس وعاضد معمل بلادك



ان لم يكن في (الكيس) مال ترتجى
فالامر سهل ليس فيه عجيبه
كم بددوا ما قد حواه واحرموا
شعبا يرى فوق السماك نصيبه
حتى اذا ما خانهم قصانه
طلبوا اقتراضا منهكا وضريبه
سعيد...

مربوبيا بمحل السيد علي التميمي لتشاهد ما (بالفترينات) من السلع المتجددة وعنده موازل خلعه نصف ود

اشيوون

على كل حـــال

لا تنفك نذكر التونسيين بما كان يسير عليه سلفنا الصالح من حمل امواتهم بسكوت وخشوع . وما صنيعنا اليوم الا بدعة لم يات بها الدين ولم تجزها الشريعة . فلنقتد بسلفنا ولننبذ بدعة لا تتفق مع السنة ولا مع المصلحة الاقتصادية . وعسى ان تنفع الذكرى .

الغاز النديم

اللغز الماضي لفظ (ارخبيل) والناجحون في حله : عمر بلخيرية (الاول) - الشاذلي نجاح - مصطفى بن شعبان - الاخضر بن علي - محمد عز الدين - محمد بو جميل - يوسف بو خبزة - احمد بن عامر - علي بن حمادي - خليفة بن رشيد - احمد الولاني .

اما لغز اليوم فهو اي اسم خماسي لحيوان مائي (٢١) شئ معنوي من واجبك حفظه . (٥٤٣) اسم لجريدة كثيرة الرواج . و(١٢٣) اسم لشئ طالما كان رفيقك . و(٢٣١) شئ يوجد في ما ذكر قبله . و(١٤٢) جزء منك . و(٢١٥) اسم لطائر وجائزته (رواية العروس المقتولة) توجه للاول ان بعث - بريدبا - طي حله بتامبر ذي ٢٠ ص

باعة النديم

سنقطع ارسال الجريدة في غرة الشهر المقبل عن كل مسوف في تقديم الحساب ونطالبه بالمتخلد

جمعية قدماء الصادقية

يتشرف مجلس الادارة باعلام السادة الاعضاء العاملين بان موعد الانتخاب السنوي لتجديد هيأة المجلس والنظر في الحسالة المالية عين ليوم الجمعة ٢٠ اكتوبر الافرنجي على الساعة الثالثة بعد الزوال بالتدقيق فالمرغوب من اخواننا الذين بذمتهم بقايا نحو الصندوق او نحو المكتبة ان يناجزوا بالخلاص قبل التاريخ المذكور ليمكن لهم المشاركة في الانتخاب

مجلس الادارة

اياك اعني

وعلى كل الاحوال فان اخبار الطقس يمكن لك ان تحصل عليها من (صفاقس) لان سرقة محل (الحكيم) تثبت التهمة على بعض المشبوهين كالذين تعودوا بسرقة (البراكس) فلا يعني مثلا و بادخال القضية لمعمل التحليل تنتج العملية ما يحكى ويتحدث به من ان اماما وجد طالبا ينظر درسه بالقرب من المحراب فنهره واطرده وارسل له من يبالغ في الاغلاظ عليه وكان سيدنا هذا لم يسمع بقوله تعلى (وان المساجد لله) وقد جاءنا انفار ممن حضروا لذلك وقدموا لنا اسماءهم لنتكل في نشر الخبر عليهم وسياتي البيان . اما اخبار ما وراء الانهار فقد تاكد ان في المكنين فرخ (حمام) كثير الاثام . يطير و ينزل بين السطح والوطاء . وسنرفع من غرائبه الغطاء . ولا نظن ان مدير مكتب (قصر هلال) يقبل بتعويض المودب بذلك الذي اخذ ينسب الى هذا المدير قبول الهدايا في هذا السبيل لامر الذي لا ريب من المستحيل والذي اخبرك به ان من كاتبناه في (القيروان) لم يجبنا حتى الان . وياويح الانسان من الانسان . والمراد ان تبلغوا سلامنا الى (العدل بتاجروين) وتخبروه بان الجريدة تطالبه بحق لا يمكنها ان تتنازل عنه وما ادراك ما صابون القرقوري الذي يجب عليك ان تقتني منه لا من غيره والحقيقة ان اسعار مواد المعاش بجبل المنار لا تزيد بكثير على اسعار باريس ويدوم ذلك ما دام الامين (يقصر التعب) ولا يتعهد ذلك المكان مطلقا . والى اللقاء .

جوقة « السعادة » تمثل في الاسبوع الاتي رواية « هملت » الشهيرة فاسمعوا

محل تجاري جديد

فتح الحازم السيد محمد مقديش محلا تجاريا بسوق النساء عدد ٤٦ بتونس لبيع كل انواع الاقمشة والتقارط الحرير وجميع اصناف المرايل والكلاسط والسفاسر والبشاكر والمناشف والعنبرقير والقمراية والكلونيات بانواعها فمن قصده وجد الرفق وحسن المعاملة .

صابون القرقوري

هو اسلم انواع الصابون من الغش واطهره وهو النوع الذي احرز على اعظم شهرة في صفاقس يتركب من الزيت الصافي والمواد التي لا يشوبها اي خلط - يفعل قليله ما لا يفعله الكثير من غيره - اطلبوا صابون القرقوري من محلات اشهر العطارة . وبالجملة من محل الخميري بالعطارين عدد ١٨ تونس .

تامل في هذا

واقصد محل تجارة السيد علي التميمي بسوق البلاغجية عدد ٣ - ٥ اذ تجد به القمراية شخمة وبيضاء وانواع البرنوز الاتية : زغلار - تميمي - معرات - كمال باشا نظومه - محمد رشاد - السعد دستور - مبروكه - , به ايضا انواع البشاكر والمضلات واصناف الكلونيات والتاي الرفيع وغير ذلك مع المهاودة والبشاشة

مسك الدفاتر

يوجد شاب محتسب له شهادة في علم مسك الدفاتر على الاسلوب الجديد والكتابة بالماكينة . مستعد لاعطاء سوائع كل يوم او كل اسبوع حسب الاتفاق - مخابرته بهذا العنوان : صندوق البريد ١٠٢ او بادارة النديم .

بضائع جديدة

جلب التاجر النشيط السيد محمد الباجي المبزع لمحله بسوق الصوف ٢١ جميع انواع الطقطة مطروزة بالفضة الحرير والكريب دوشين المطروز والشربات العال والمراول الكلمة والفلالي العال والاواني النحاسية للعرائس وجميع ما يخص العائلة رجالا ونساء.

التعاضد المالي

بنك وطني بنهج التصباء عدد ٢٠٨ بتونس يعضد التجار ويشتغل بالاعمال التي تقوم بها البنوك كتصريف الحوالات وتامين الاموال الخ

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهلية - تونس

انصاف كشاطي مطروزة وقمراية وفرمود وبرانس سوستي وحكير شامي عال عند الباجي المبزع

قانور

حسين الجزيري